



## Frequently asked Safeguarding Questions (Samoan)

O fesili e fesiligia so’o, mo le Malupuipuga mo tofiga ole Ekalesia

### 1. O a tulaga e manaomia e tatau ona mulimuli ai volenitia?

E lua tulaga e manaomia, e fa’apopo i fa’amaoniaga mo siaki o volenitia, o siaki vavaoina ma fa’agasologa o le saogalemu, ma le siaki a leoleo (taga’i: siaki mo le saogalemu ma su’esu’ega a leoleo ile upegatafailagi ole ofisa ole Lotu Katoliko a Aukilani - CDA) e lua isi la’asaga autu e tatau ona mulimulita’i iai.

E tatau ona sainia le volenitia, le feagaiga e avea ai ia ma volenitia mo tofiga ale Lotu. E tatau ona fa’asino ile volenitia, le upega e maua ai tulafono mo le malupuipuga mo tofiga ole Ekalesia. (taga’i: I tulafono mo le malupuipuga ile upegatafailagi ole Lotu Katoliko a Aukilani - CDA)

E tatau ona faitau, ma malamalama, ma sainia e volenitia uma, le feagaiga tatau mo volenitia.

E manaomia le fa’amaeaina ole volenitia le aoga ole fa’amalamalama o tulafono amata ole malupuipui, o lo’o ofoina mai e le ofisa ole Lotu (Diocese). E tatau ona auai uma volenitia I lenei aoga, ae le’i amataina latou matafaioi pe fa’ataunu’uina latou tofiga mo le Lotu. Ia amata tofiga, ua maea ma maua le feafaiga e manaomia mo volenitia uma ia malupuipua latou, mo tofiga a le Ekalesia.

O le lipoti a leoleo, e fa’amauiina ile ofisa o Palisi ta’itoatasi, fa’atasi ma le fa’amalamalama e toe fa’afou nei lipoti, ae le’i o’o ile tolu tausaga, pe afai e tumau pea, le volenitia i tofiga ale Lotu.

### 2. O a tofiga e manaomia ai le su’esu’ega ma lipoti a leoleo?

E manaomia le lipoti a leoleo mo volenitia uma, o lo’o galulue fa’afesaga’i ma tamaiti, ole autalavou laiti, tagata matuatua, ma tagata e vaivai ma gafatia latou i ma’i. Afai o oe ose faiaoga ua uma na lisitalaina, po’o se social worker, nao tou lisitala fa’alemalo e manaomia.

### 3. O lesi fesili, pe fa’afefea pe afai ua uma na su’esu’e muamua ma talosaga se lipoti a leoleo, mo seisi fa’alapotopotoga?

Ona o tulafono malupuipua, e le mafai ole ofisa ole Ekalesia, ona fa’aaogaina se lipoti, mai seisi fa’alapotopotoga. Fa’amolemole taga’i ile imeli mai i leoleo i lalo.

*“O le aiaiga fa’avae ma le auaunaga a leoleo, e le mafai ona fa’asoa atu ni taunuuga, po’o lipoti a leoleo, i fafo atu ole Ekalesia Katoliko. O lenei lipoti nao ole fa’alapotopotoga, na faia lenei talosaga, male volenitia, e mafai na iloaina ma tu’uina atu ai kopi ole taunuuga ma fa’amatalaga o lenei lipoti. Ae peita’i, afai e tuuina atu lea lipoti, i se isi fa’alapotopotoga, e le mafai e lena fa’alapotopotoga, na latou feso’otai le ofisa o leoleo mo se fa’amaoniaga, pe sao ma fa’amaonia lenei lipoti.*

*E le mafai le ofisa a leoleo, na latou fa’amaonia se lipoti, e seisi fa’alapotopotoga latou te le’i faia le talosaga.*

*O le lipoti a leoleo, o mo le taimi tonu lea e tu’u mai ai le lipoti, mo le mafuaga lea na talosaga atu ai, po’o le tulaga ole galuega lea e manaomia ai lenei lipoti.*

*Afai ete manaomia se lipoti mo lou lava pisinisi, e toe fai ese lava sau oe talosaga fou”.*

### 4. Ole a le uiga po’o aoga e maua mai i le aoga mo le malupuipua?

- *Ole s’iitiaiga o le tatou iloa, po’o o le a le malupuipua*
- *Fa’amalosia o tulaga ma suiga fou, i matagaluega tatou te faia.*
- *Fa’atuina o se aganuu o le malupuipua aemaise lava mo lau lava matafaioi*
- *Tulaga e tatau na faia, pe a iai se mea sese ua tupu*
- *Fa’atuina o se aganu’u e malamalama ile taua ole malupuipua, saogalemu ma le agaalofo mo tagata uma.*
- *Tatala se auala e mafai ona talanoaina ai popolega mai anamua*

- *La'asaga talafeagai ma iloiloga faifai pea*

## **5. E fa'apefea ona lagolagoina lau tofiga, e ala i tulafono o le malupuipua?**

*O loo i ai ni fa'avasegaga i tulaga e lamatia ai, mo tofiga eseese i le Lotu Katoliko a Aukilani - CDA, e mafai ona maua i le upegatafailagi a le Lotu Katoliko a Aukilani - CDA, ma le tele o upegatafailaga a aulotu ta'ito'atasi. O ia tulafono e mafai na suisui taimi uma, pe a iai ni tofiga po'o ni matafaioi fou.*

## **6. Aisea e tatau ai ona ou sainia se tulafono o le amio tatau male fa'amaoni?**

*O tomai ma tomai e aumaia e tagata faigaluega ma volenitia i latou matafaioi ma tofiga, e taua tele i le olaga o le Ekalesia ma e matua talisapaia lava. O i latou uma o e faia galuega mo le Ekalesia, pe totogi, pe le totogia, ua avea ma sui o le Ekalesia, ma o loo i ai faamoemoega mo le auala o loo latou fa'atinoina ai latou matafaioi.*

*O lenei "feagaiga o le amio tatau male fa'amaoni, mo tagata faigaluega ma volenitia" ua faatulagaina ai nei faamoemoega, ia fa'amaoni tagata faigaluega ma volenitia uma. O tagata faigaluega ma volenitia uma, e talosagaina e faitau ma sainia lenei feagaiga, e faailoa ai ua latou malamalama ma talia nei tulaga, ia avea latou ma tagata latou te fa'amaoni i tulafono mo le faiga o tofiga ma matafaioi o le Lotu.*

## **7. E faapefea pe a sau se tagata ia te au ma se fa'afetauli matuia?**

*Taimi uma ia e tilotilo ile fa'afetauli, ma fa'aaogaina tulafono ole malupuipua. Afai ua e mautinoa se fa'afetauli taumafai vave ia e aveesea, ni tulaga lamatia mo oe ma isi.*

*E taua ma fa'asa na e taua atu e seisi, pe ete fa'alaua'iteleina se fa'afetauli matuia. Nao tagata e tatau na latou silafia lenei tulaga, e tatau na e lipotia i ai.*

*Ia e talia ole fa'amatalaga o lo'o tau atu ia te oe, ole upumoni. Ia e fa'aaloalo i le mamalu ole tagata, ma ia e fa'alia le agaga malamalama.*

*Aloese mai ni talanoaga e uiga i tulaga o loo faamatalaina. Ae ia pipi'i ile mea moni.*

## **8. le matou aulotu e laitiiti, ele gafatia e matou, le tulafono lea e tatau na ta'itoalua tagata e faia se tofiga.**

*E ui lava e to'a laitiiti se aulotu, ae tatau pea ona tausii le tulafono lea le ta'i toalua, aua le malupuipua ma le saogalemu o volenitia uma.*

*E tatau lava na ta'itoalua ni tagata, e i ai i taimi uma, e faia so'o se gaoioiga, polokalama po o se gaoioiga e aofia ai tamaiti, po o ni tagata matutua. E taua lenei tulaga, ia faaitiitia ai nei tulaga lamatia, po'o ni tulaga e fasaina, po'o ni amio sauaina, e fai i tamaiti ma tagata matutua. O se tulaga tatau lenei, ia malupuipua ai tamaiti ma tagata matutua, ma ia aua ne'i faaleagaina pe aafia tagata volenitia, i moliaga o amioga le talafeagai.*

## **9. Ua tele tausaga o matou volenitia i la matou aulotu , aisea la lea ole a toe manaomia ai, e talosaga e fai lipoti suesue a leoleo? Ua tou le fa'atuatuaina ea matou i nei mau tausaga ua matou tautua ai?**

*Ole fa'amoemoega ia faia suesuega, ia faaititia ai tulaga po'o amio le talafeagai, e tutupu i tatou tagata. Ia malupuipua ma saogalemu, uma tagata ole tatou Ekalesia.*

*O seuseuga ma lipoti e ala mai le ofisa a Leoleo a Niu Sila, e le ose lipoti atotoa ose seuseuga a se tagata. Ae o nao o se vaega, e fa'agasolo ma fa'alagolagoina le malosii ole lesitalaina ole saogalemu. Ua manatu mamafa i ai le Ekalesia, ia lesitalaina ma ia faia uma ni siaki ma lipoti a leoleo, ma tagata uma lava e galulue mo le Lotu Katoliko a Aukilani, o lenei tulaga e aafia uma ai faifeau, tagata faigaluega, tagata konekarate ma volenitia.*

*O Tulafono ma tusitusiga fesosoani, e maua uma ile upegatafailagi a le Lotu Katolio o Aukilani (CDA) i lalo o le malupuipua saogalemu a le Ekalesia*

<https://www.aucklandcatholic.org.nz/diocese/safechurch-safeguarding/>